

Patient Education

Printed on 2017-07-21

Everolimus

You must carefully read the "Consumer Information Use and Disclaimer" below in order to understand and correctly use this information

النطق

(e ver OH li mus)

أسماء العلامات التجارية الأمريكية

- Afinitor
- Afinitor Disperz
- Zortress

أسماء العلامات التجارية الكندية

- Afinitor
- Afinitor Disperz

تحذير

Zortress®

• قد يزيد هذا العقار من فرصة التعرض لأشكال من العدوى خطيرة جدًا وأحيانًا مميتة. تحدث إلى الطبيب.

• قد يزيد هذا العقار من فرصة الإصابة بالسرطان مثل الأورام الليمفاوية أو سرطان الجلد. اتصل بالطبيب فورًا إذا حدث تغير في لون أو حجم الشامخة أو كتل أو أورام جلدية أو فقدان كبير في الوزن أو تعرقات ليلية أو تورم في الغدد.

• بالنسبة للذين خضعوا لعملية زرع كلية، قد يزيد احتمال حدوث جلطة دموية في الكلية المزروعة. وهذا قد يؤدي إلى فقدان الكلية. في معظم الأحوال، يحدث هذا خلال أول 30 يومًا بعد إجراء عملية زرع الكلية. اتصل بطبيبك على الفور إذا شعرت بألم في الظهر أو الأربية أو البطن؛ أو تجد صعوبة في التبول؛ أو ظهر دم في البول أو شعرت ببول داكن أو حمى أو اضطراب المعدة؛ أو شعرت بالقيء.

• إذا كنت تتناول هذا الدواء مع السايكلوسبورين، فستحتاج إلى جرعة أقل من السايكلوسبورين، وعليك استشارة أخصائي الرعاية الصحية.

• لا يُستخدم هذا العقار إذا كنت قد خضعت لعملية زرع قلب. تم تسجيل الكثير من حالات الوفاة بين الأشخاص الذين يتناولون هذا العقار بعد إجراء عملية زرع قلب لهم. تحدث إلى طبيبك في هذا الأمر.

ما هي أوجه استعمال هذا الدواء؟

- يُستخدم هذا العقار لعلاج السرطان.
- يُستخدم لعلاج أنواع معينة من الكيسات الكلوية.
- يُستخدم لمنع إضرار الجسم بالعضو بعد زراعة أحد الأعضاء.
- وقد يتم وصفه لك لأسباب أخرى. يُرجى استشارة الطبيب.

ما الذي أحتاج أن أقوله لطبيبي قبل أن أتناول هذا العقار؟

جميع الأشكال:

- إذا كانت لديك حساسية تجاه الإفروليموس أو التمسيروليموس، أو السيروليماس، أو أي مشتق آخر من مشتقات هذا الدواء.
- إذا كنت تعاني من الحساسية تجاه أي عقاقير مثل هذا العقار أو أي عقاقير أخرى، أو أطعمة أو أي مواد أخرى. أخبر طبيبك عن نوع الحساسية والعلامات التي ظهرت عليك مثل الطفح الجلدي أو الشرى أو الحكة أو ضيق النفس أو إحداث صوت صغير أثناء التنفس أو السعال أو تورم الوجه أو الشفتين أو اللسان أو الحلق أو أي علامات أخرى.
- إذا كنت مصابًا بعدوى.

- في حالة تناول أي عقاقير (التي تُصرف بوصفة طبية أو المتاحة دون وصفة طبية أو المستحضرات الطبيعية أو الفيتامينات) لا يجب تناولها مع هذا العقار، مثل بعض العقاقير المستخدمة لعلاج فيروس نقص المناعة البشرية (HIV) أو أنواع العدوى أو الاكتئاب. ويوجد الكثير من العقاقير التي يُحظر تناولها مع هذا العقار. ويمكن أن يخبرك طبيبك أو الصيدلي إذا كنت تتناول عقارًا يجب عدم تناوله مع هذا العقار.

• إذا كنت تتناول عقارًا آخر يحتوي على نفس العقار.

• إذا كنت تتناول أعشاب سانت جونز. يحظر تناول أعشاب سانت جون مع هذا العقار. قد تتأثر فعالية هذا العقار في تلك الحالة.

Zortress®

• إذا كنت تعاني من مشكلة وراثية نادرة لعدم تحمل الجالاكتوز أو نقص اللاكتاز اللابي أو سوء امتصاص الجلوكوز-الجالاكتوز.

• إذا كنت ترضعين رضاعة طبيعية. أوقفي الرضاعة الطبيعية عند تناول هذا العقار.

كافة الأشكال الأخرى:

• إذا كنت تُرضعين رضاعة طبيعية. أوقفي الرضاعة الطبيعية أثناء تناول هذا العقار ولمدة أسبوعين على الأقل بعد التوقف عن تناوله.

هذه ليست قائمة بكل العقاقير أو المشاكل الصحية التي تتفاعل مع هذا العقار.

أخبر طبيبك والصيدلي الذي تتعامل معه عن كل العقاقير التي تتناولها (التي صُرِّفت بوصفة طبية أو العقاقير المتاحة دون وصفة طبية أو المنتجات الطبيعية أو الفيتامينات) ومشاكلك الصحية. يجب أن تراجع جميع العقاقير لتتحقق أنه يمكنك تناول هذا العقار بأمان إضافةً إلى جميع العقاقير التي تتعاطاها وفي وجود كل مشاكلك الصحية. تجنب البدء في تعاطي الجرعة من أي عقار أو إيقافها أو تغييرها دون الرجوع إلى طبيبك.

ما هي الاحتياطات التي ينبغي اتخاذها عند تناول هذا الدواء؟

جميع الأشكال:

• أخبر جميع مقدمي الرعاية الصحية لك بأنك تتناول هذا العقار. ومنهم الأطباء والمرضات والصيدلة وأطباء الأسنان المعالجين لك.

• قد تزداد لديك فرصة الإصابة بالعدوى. بعض أشكال العدوى تعد مميته. اغسل يديك بكثرة. ابتعد عن المصابين بعدوى أو نزلات برد أو أنفلونزا.

• يجب فحص نسبة السكر في الدم حسب توجيهات طبيبك.

• أخبر طبيبك إذا أصبت بأعراض ارتفاع نسبة السكر في الدم مثل الارتباك أو الشعور بالنعاس أو جوع أو عطش مفرط أو تبول متكرر أو ببيغ أو سرعة التنفس أو نفس شبيهه برائحة الفاكهة.

• عليك إجراء فحوصات دموية حسب تعليمات الطبيب. يرجى استشارة الطبيب.

• تجنب تناول الجريب فروت وعصير الجريب فروت.

• تحدث إلى طبيبك قبل أن تأخذ أي لقاحات. استخدام هذا العقار قد يزيد من احتمال الإصابة بعدوى أو لا يُظهر مفعول اللقاح أيضًا.

• إذا كنت تعاني من تهيج أو قروح بالفم، فلا تستخدم مضمضة الفم التي يدخل الكحول أو البروكسيد أو اليود أو الزعتر في تركيبها. تحدث إلى طبيبك في هذا الأمر.

• هذا العقار قد يؤثر على طريقة اندمال الجروح. في بعض الأحيان، احتاج بعض الأشخاص الذين يعانون من مشاكل في التئام الجروح إلى إجراء جراحة. اتصل بطبيبك فورًا إذا كنت تعاني من احمرار أو سخونة أو ألم أو تورم في أحد الجروح. اتصل بطبيبك فورًا إذا انفتح جرحك أو إذا كان هناك دم أو سائل أو صديد في الجرح.

• لقد حدثت مشكلات خطيرة جدًا وأحياناً مميته في الرئة عند استخدام هذا العقار. اتصل بطبيبك فورًا إذا كنت تعاني من مشكلات بالرئة أو بالتنفس، مثل صعوبة التنفس أو ضيق النفس أو سعال سواء أصبت به حديثاً أو أصبح أشد سوءاً.

• إذا كنت تبلغ من العمر 65 عاماً أو أكثر، فيرجى استعمال هذا الدواء مع توخي الحذر. فقد يؤدي ذلك إلى ظهور مزيد من الأعراض الجانبية.

• قد يؤثر هذا العقار على الحيوانات المنوية لدى الرجال. وقد يؤثر ذلك على قدرة الرجل على الإنجاب. تحدث إلى الطبيب.

• قد يتسبب هذا العقار في إلحاق ضرر بالجنين إذا تناولته وأنت حامل.

• ينبغي استعمال وسيلة تنظيم نسل موثوق فيها أثناء فترة الرعاية ولمدة شهرين بعدها.

• في حالة حدوث حمل أثناء تناول هذا العقار أو خلال شهرين بعد آخر جرعة، اتصل بالطبيب على الفور.

Zortress®

• قد يزيد هذا العقار من احتمالية التعرض لارتفاع مستوى السكر في الدم (مرض السكر). استشر الطبيب.

• قد يتم الإصابة بسرطان الجلد. ينبغي تجنب التعرض لأشعة الشمس والمصابيح الشمسية وحمامات الشمس. ينبغي استعمال كريم واقي من أشعة الشمس وارتداء ملابس واقية ونظارة شمسية تقي من الشمس.

• بالنسبة للذين خضعوا لعملية زرع كبد، قد يزيد احتمال حدوث جلطة دموية في الكبد المزروع. وهذا قد يؤدي إلى فقدان الكبد أو الوفاة. في معظم الأحوال، يحدث هذا خلال أول 30 يوماً بعد إجراء عملية زرع الكبد. يُرجى استشارة الطبيب.

• بعض الذين تم علاجهم باستخدام هذا العقار عانوا من مشاكل كلوية حادة بسبب عدوى فيروسية معينة (فيروس BK). بالنسبة للذين خضعوا لعملية زرع كلية، من الممكن أن يتسبب فيروس BK في فقدان الكلية. اتصل بطبيبك على الفور إذا ظهرت لديك أعراض الإصابة بمشاكل كلوية مثل حدوث تغير في كمية البول أو إذا شعرت بصعوبة أو ألم عند التبول أو إذا كان البول مصحوباً بدم.

كافة الأشكال الأخرى:

• تجنب الاقتراب من أي شخص تناول مؤخراً لقاحاً نشطاً. يوجد الكثير من أنواع اللقاحات النشطة. استشر الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا.

• قد يتسبب هذا العقار في مشكلات بالخصوبة. وقد يؤثر ذلك على القدرة على الإنجاب. تحدث إلى الطبيب.

الأسباب الداعية للاتصال بأخصائي الرعاية الصحية على الفور.

تحذير/تنبيه: على الرغم من أن ذلك قد يكون نادرًا، قد تظهر لدى بعض الأشخاص آثار جانبية سيئة للغاية وأحيانًا آثار جانبية مميتة عند تناول أحد العقارات. أخبر طبيبك أو احصل على المساعدة الطبية على الفور إذا ظهرت لديك أي من العلامات أو الأعراض التالية والتي قد تكون مرتبطة بآثار جانبية سيئة للغاية:

جميع الأشكال:

• قد تحدث علامات على رد الفعل التحسسي، مثل الطفح الجلدي أو الشرى أو الحكة؛ أو احمرار البشرة أو تورمها أو انتشار البثور عليها أو تقشرها، وبصاحب ذلك حمى أو بدون حمى؛ أو إحداث صفير أثناء التنفس أو ضيق في الصدر أو الحلق، أو صعوبة في التنفس أو الكلام؛ أو حدوث بحة غير عادية أو تورم في الفم أو الوجه أو الشفتين أو اللسان أو الحلق.

• أعراض العدوى كالحمى، أو القشعريرة، أو التهاب شديد في الحلق، أو وجود ألم بالأذن أو الجيوب الأنفية، أو السعال، أو زيادة في البلغم أو تغير لونه، أو ألم عند التبول، أو وجود قروح بالفم، أو الإصابة بجرح لا يندمل.

• علامات وجود مشاكل الكبد مثل بول داكن اللون أو الشعور بالإرهاق أو عدم الشعور بالجوع أو اضطراب في المعدة أو ألم في المعدة أو براز فاتح اللون أو قيء أو اصفرار لون الجلد أو العيون.

• احمرار أو تهيج راحة اليدين أو أخمص القدمين.

• إحساس غير معتاد بالحرقنة أو بالتميل أو الوخز.

• ألم في الصدر.

• أي كدمات أو نزيف مجهول السبب.

• سرعة ضربات القلب.

• عدم انتظام ضربات القلب.

• نوبات مرضية.

• دوام شديد أو إغماء.

• ألم أو الضعف الشديد في العضلات.

• تغيرات في الدورة الشهرية. ومن هذه التغيرات انقطاع الدورة الشهرية لمرة واحدة.

• تغير في الحالة المزاجية.

• تغير في السلوك.

• تورم.

• لقد حدثت مشكلات خطيرة جدًا وأحيانًا مميتة في الكلية عند استخدام هذا العقار. اتصل بطبيبك على الفور إذا لم تعد قادرًا على التبول أو إذا كان البول مصحوب بدم أو إذا حدث تغير في كمية البول.

Zortress®

• قد تحدث مشكلة خطيرة في المخ تسمى الاعتلال المُتقدم متعدد البؤر للمادة الدماغية البيضاء (PML) عند تناول هذا العقار. وقد تتسبب هذه المشكلة في الإعاقة أو الوفاة. أخبر الطبيب فورًا إذا ظهرت عليك أعراض مثل التشوش أو مشكلات في الذاكرة أو انخفاض الحالة المزاجية أو تغير في الطريقة التي تتصرف بها أو تغيير في القوة بأحد الجانبين أكبر من الآخر أو صعوبة في الكلام أو في التفكير أو تغيير في الاتزان أو تغيير في الإبصار.

ما هي بعض الآثار الجانبية الأخرى لهذا العقار؟

جميع العقاقير قد تتسبب في آثار جانبية. ومع ذلك، فبعض الناس قد لا يصابون بأي من الآثار الجانبية أو قد يصابون ببعض الآثار الجانبية البسيطة. تحدث إلى طبيبك أو احصل على المساعدة الطبية إذا أزعجتك أو لم تختفي أي من هذه الآثار الجانبية أو أي آثار جانبية أخرى:

• الدوار.

• البثور (حب الشباب).

• الشعور بالإرهاق أو الضعف.

• الصداع.

• انعدام القدرة على النوم.

• اضطراب المعدة أو قيء.

• الإسهال أو البراز المتقلقل.

• الإمساك.

• التهاب الفم أو تقرحات بالفم.

• تغير في القدرة على التدنق.

• عدم الشعور بالجوع.

• فقد الوزن.

• جفاف الفم.

• جفاف الجلد.

• تغير في الأظافر.

• تساقط الشعر.

• ألم في المفاصل.

• ألم في الظهر.

• آلام في الذراعين والساقين.

• تشنجات في العضلات.

• نزيف الأنف.

• ألم في البطن.

هذه ليست جميع الآثار الجانبية التي قد تقع. إذا راودتك أي أسئلة عن الأعراض الجانبية، اتصل بطبيبك. استشر طبيبك للحصول على المشورة الطبية بخصوص الآثار الجانبية. يمكنك الإبلاغ عن الآثار الجانبية إلى وكالة الصحة المحلية لديك.

ما هي أفضل طريقة لتناول الدواء؟

تناول هذا العقار حسبما أمر طبيبك. وافرأ جميع المعلومات المقدمة لك. واتبع كافة الإرشادات بعناية.

جميع الأشكال:

- تناول العقار مع الطعام أو بدونه. تناول العقار دائماً مع الطعام أو على معدة فارغة.
- للحصول على أقصى استفادة، لا تغفل عن تناول أي جرعات.
- احرص على تناول هذا العقار حسب تعليمات طبيبك أو مقدم آخر للرعاية الصحية، حتى لو شعرت بتحسّن.
- تناول هذا العقار في نفس الوقت من اليوم.
- يُحظر التبديل بين الأشكال المختلفة لهذا العقار لهذا العقار دون استشارة الطبيب أولاً.

أقراص:

- عليك تناول هذا العقار مع كوب كامل من الماء.
- تُبلع بأكملها. تجنب المضغ أو الكسر أو السحق.

Zortress®

إذا كنت تتناول سايكلوسبورين أو تاكروليموس، فعليك أن تتناولهما في نفس وقت تناول هذا العقار.

أقراص ديسبريز:

- تناوله في شكل سائل فقط. لا تتبلع الأقراص كاملة.
- ارتد قفازات عند لمس الدواء.
- امزجه بالماء حسب التوجيهات قبل الشرب.
- اشربه بعد مزجه مباشرة. تخلص من أي جزء لم يتم استخدامه بعد ساعة واحدة.
- إن أمكن، لا تمزج هذا العقار إذا كنت حاملاً أو تخطي للحمل. يُرجى استشارة الطبيب.

ماذا أفعل إذا فاتتني إحدى الجرعات؟

Zortress®

- تناول الجرعة الفائتة فور تذكرك.
- إذا اقترب موعد الجرعة التالية، فتخط الجرعة الفائتة وارجع لمواعيدك العادية.

كافة الأشكال الأخرى:

- تناول الجرعة الفائتة فور تذكرك.
- في حالة مرور 6 ساعات أو أكثر على الجرعة الفائتة، تجاوز الجرعة الفائتة وتابع جدول الدواء المعتاد.

جميع الأشكال:

- يحظر تناول جرعتين في نفس الوقت أو جرعات إضافية.

كيف يتم تخزين هذا الدواء؟

- يُخزن في الحاوية الأصلية في درجة حرارة الغرفة.

- يتم الحفظ بعيداً عن الضوء.
- احفظ العقار في مكان جاف. يحظر التخزين في الحمام.
- احتفظ بجميع العقاقير في مكان آمن. احتفظ بجميع العقاقير بعيداً عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة.
- استشر الصيدلي بخصوص كيفية التخلص من العقاقير غير المستخدمة.

إرشادات عامة

- إذا لم تتحسن الأعراض أو المشاكل الصحية التي تعاني منها أو إذا ازدادت سوءاً، اتصل بطبيبك.
- يحظر مشاركة العقاقير التي تتناولها مع أشخاص آخرين، ويحظر كذلك تناول أي عقاقير خاصة بشخص آخر.
- احتفظ بقائمة بالعقاقير (الوصفات الطبية والمستحضرات الطبيعية والفيتامينات والعقاقير المتاحة بدون وصفة طبية) الخاصة بك. قدم هذه القائمة لطبيبك.
- يرجى استشارة الطبيب قبل البدء في استخدام أي عقار جديد، وذلك يتضمن العقاقير المتاحة بوصفة أو بدون وصفة طبية أو المستحضرات الطبيعية أو الفيتامينات.
- بعض العقاقير قد تحتوي على نشرة معلومات مريض مختلفة. إذا كانت لديك أية أسئلة عن هذا العقار، يرجى استشارة الطبيب أو الممرض أو الصيدلي الخاص بك أو غيرهم من مقدمي الرعاية الصحية.
- إذا اعتقدت أنك تناولت جرعة زائدة، اتصل بمركز مكافحة السموم لديك أو احصل على الرعاية الطبية على الفور. كن جاهزاً لعرض أو الإخبار عن ما تتناوله وكميته ومتى حدث ذلك.

استخدام معلومات المستهلك وإخلاء المسؤولية: لا ينبغي استخدام هذه المعلومات بغرض تحديد تناول هذا الدواء أو أي دواء آخر من عدمه. فمقدم الرعاية الصحية هو وحده من لديه من المعرفة والتدريب ما يتيح له تحديد أي الأدوية تناسب مريضاً بعينه. هذه المعلومات لا تجيز أي دواء باعتباره آمناً أو فعالاً أو معتمداً لعلاج أي مريض أو أي حالة صحية. هذا ليس إلا ملخصاً موجزاً لمعلومات عامة عن هذا الدواء فحسب. وهو لا يشمل مطلقاً كل المعلومات المتعلقة بالاستخدامات أو الإرشادات أو التحذيرات أو الاحتياطات أو التفاعلات أو الآثار الضارة أو المخاطر المحتملة التي قد تنطبق على هذا الدواء. هذه المعلومات ليست عبارة عن نصيحة طبية محددة ولا تحل محل المعلومات التي تحصل عليها من مقدم الرعاية الصحية الذي تتبعه. يجب أن تستشير مقدم الرعاية الصحية الذي تتبعه بخصوص المعلومات الكاملة عن مخاطر استخدام هذا الدواء وفوائده.

Last Updated 2/7/17

